



МѢСЯ ОКТѢВРІА
ВЪ ЛѢДЕНЬ.
[МѢСЯ МАРТА
ВЪ ВЛѢНЬ (ВЪЛЕНЬ) ДЕНЬ.]



ПАМЯТЬ ПРЕБЫВШЕГО
ОЦА НАШЕГО АПОСТОЛА,
БЫВШАГО КРАЛѦ
СЕРБСКАГО
СТЕФѦНА ДРАГУТИНА.





(стр. 122)

МѢСЯЦЪ МАРТА ВЪ ВІ-Й ДЕНЬ.*1

ПАМЯТЬ ПРѢБНАГО ОЦА НАШЕГО АВОКТИСТА,
БЫВШАГО КРАЛЯ СЕРБСКАГО СТЕФАНА ДРАГУТИНА.*2

(Начинается съ пятка ѧ-а недѣли поста,
и восходитъ до четвертка ѧ-а недѣли поста.)

НА ВЕЧЕРНИ.

На Гдѣ, возвѣхъ: предваряетъ самогласенъ днѣ, двѣжды:
и мѣниченъ, и подвѣны трѣднѣ.

Тѣже прѣбнаго на ѧ, стѣхѣры самогласены, гласъ ѧ:

Поканіа огнемъ попалѣхъ єси грѣхѣ вещь, прѣбне, *
возненавидѣхъ житѣйскѣа молвы и тѣжестъ богѣтства, *
сладость же тѣлеснѣю измѣнилѣхъ єси крѣткимъ ѧггльскимъ подобіемъ: * и
со сожитѣльницею своєю двѣдесѣть и трѣ лѣта*3 * чистѣ и стѣ ѧкъ со
сестрою пожилѣхъ єси, * тѣмъ тѣ поемъ и оубѣжаемъ.

Возложивъ бѣ себѣ самаго, * послѣжилѣхъ єси ємѣ дѣлы мѣрдѣа, *
раздавая трѣбующимъ многѣа дарованіа, * блгтѣю же дѣа стѣгѣ
стѣжалѣхъ єси смиреннѣю мѣдрость, * и ликѣ прѣбныхъ причталѣхъ єси, *
тѣмъ тѣ молимъ, оѣе деоктѣсте: * съ нимѣже поминѣи насъ, * на
землѣ тебе поминѣющихъ.

На землѣ добрѣе пожилѣхъ єси, * мѣрекагѣа прѣтрѣстѣа ѡбѣглѣхъ єси, *
житѣе же своѣ оубобрѣхъ добродѣтельми, * ѡгналѣхъ єси тѣмѣ
єресей, мѣдре, * терпѣніе же стѣжалѣхъ многѣе, * вѣрѣ, воздержаніе и
истиннѣю любовь, * показалѣхъ єси оѣтецъ сирутѣа, * вдовѣцъ прѣстѣтель
сострадаѣтеленъ и смиренъ, * сегѣ ради вѣрнѣа тѣ всѣа восхвалѣемъ.

*1 Ово је дан упокојења преподобног Теоктиста, али се у Српској православној цркви убичајило да се његов спомен врши 30. октобра, заједно са братом му св. краљем Милутином, и мајком им преп. Јеленом.

*2 Ова служба се у „Србљаку“ налази на стр. 122 – 129, издање: Св. Архијер. Синод СПЦ, Београд 1986. год. Аутор је прота Мирко Р. Павловић (што се види из богородич(а)на и седал(е)на Канона на јутрењу). Текст службе тзв. грађанским шрифтом се налази у издању: *Минея мартъ*, часть 2, Издательский Совет Русской Православной Церкви, Москва 2002. (у даљем тексту: руски „Зелени минеја“), стр. 341-349. Текст смо подвргли граматичкој (привође нормама савремене руске редакције црквено-словенског језика) и другој редакцији.

*3 у руским „Зелени минејима“ измењено у: лѣтѣа.

Врѣтокъ, непороченъ, неслобвиъ, и прѣбенъ быль єси: * блгоумиленъ и тѣхъ дѣхомъ, * себѣ самому наложиъ єси множайша терпѣнїа тѣиша, * и быль єси мѣнникъ безъ крове, * тѣмже молимъ тѣ, * не забди насъ, вѣрныа люди твоѣ, * иже тѣ блгочѣннѣ почитаемъ.

Глава, глаголющая ѿ:

Ище и владѣтель на земли быль єси, * но, послѣдѣа стопамъ (стр. 123) прѣбену пожившимъ на земли, * ѣвилъ єси сострадѣтеленъ и смиренъ, * и бжтвенныа любвѣ исполненъ, * тѣмъ и сочеталъ єси прѣбнымъ и всѣмъ ижебывшимъ, * съ нимже тѣ мы почитаемъ и славимъ.

И нынѣ, вѣтородиченъ, глаголющая тѣмже:

Прѣйде сѣнь законнаа, * [блгти пришедши, * ѣкоже во кѣпни не сгараше ѡпалѣма: * тѣкъ дѣа родилъ єси, * и дѣа пребыла єси. * вмѣстѣ столпѣ ѡгненнаго, * праведное возсия снцѣ, * вмѣстѣ мѡисѣа, хрѣтѣа, * спснїе дѣшъ нашихъ.]

Входъ. Прокименъ: И чтенїа дне и прѣбнаго три.

И прочее послѣдованїе преждевсѣенныхъ.

Ище же не совершается литургия преждевсѣеннаа:

поемъ на стѣхѣ тридн самогласенъ дне, двѣжды, и мѣнченъ.

Глава, прѣбнаго, глаголющая ѿ:

Жизнь твою на земли цѣломѣреннѣ совершилъ єси, * прѣбне ѡче деоктїете, * съ мѣдростїю, иже имѣлъ єси, * богатство всеразличнѣ бгомѣдреннѣ раздавалъ єси, * помогѣа сорѣженїе и ѡбновленїе многихъ ѡбїтелей и храмѡвъ, * послѣдѣа же прѣбену живѣщимъ, * покой ѡбрѣлъ єси дѣшнѣ твоѣй.

И нынѣ, вѣтородиченъ, глаголющая тѣмже:

Бже, ты єси лозѣ истиннаа, * [возрастївшаа намъ плодъ животѣа: * тебѣ молимъ, молиъ вѣще, * съ прѣбнымъ деоктїетомъ*4 и (со) всѣми стѣими: * спснїе дѣшамъ нашимъ.*5]

* Измѣнено према сличной варианти у „Постном триоду“, а уобичаено: со стѣими лѣпы.

* У другим вариантама: помѣловати дѣшы наша / помѣловатиъ дѣшамъ нашимъ.

По Нынѣ ѡпѡщяеши:

Тропа́рь, гла́сѡ ѿ:

Бжѣтвеннагѡ стра́ха Ѡгнѣмѡ дѡшѡ своѡ распали́лѡ ѣси, * ѡчи́стивсѡ
пока́нїемѡ и ѡу́краси́всѡ крѡтостїю и смире́нїемѡ, * востѣклѡ ѣси
къ некечѣрнемѡ свѣтѡ, хрѣтѡ, * прѣвне Ѡче деоктісте, * и нынѣ
три҃слѣннымѡ свѣтомѡ ѡзаря́емѡ, * на нѣси ликѡеши, * моли ѡ насѡ,
вѣрою почита́ющихѡ чѣтнѡю па́мать твоѡ.

И нынѣ, бѣгородиченѡ, гла́сѡ то́йже:

Ѡже ѡ вѣка ѡу́таѣнное, * [и аггѡломѡ нескѣдомое тѡнство, * товоѡ,
бѣце, ѡщымѡ на землѣ гави́сѡ бѣгѡ, * въ неслѣтномѡ соединѣнїи
воплоща́емѡ, * и крѣтѡ волею насѡ ра́ди воспрїимѡ, * ѡмже воскрѣсѣвъ
первоздѡннагѡ, * спїсѣ ѡ сме́рти дѡшы на́шѡ.]

НА ѠТРЕНИ.

По шестоу́чальмїи ѣктенїѡ [вели́каѡ],

и посѣмѡ бѣгѡ гдѣ: тропа́рь прѣвнагѡ, два́жды.

Гла́ва, и нынѣ, бѣгородиченѡ воскрѣнѡ и и Ѡбы́чнѡ кади́смы.

По а-и и по в-и кади́смы, сѣдѡальны триѡдн. Ѡктенїи же не глѡблемѡ.

По г-и же кади́смы глѡблетѡ іереѣи ѣктенїю ма́лѡю.

Та́же сѣдѡаленѡ, гла́сѡ ѿ:

Ѡу́крѣплѡемѡ сілою свѣше, * побѣди́лѡ ѣси всѡ невидимѡхѡ врагѡ
ѡполчѣнїѡ, * тѣмже возше́дѡ на высотѡ добродѣтелей, * возведи
и насѡ на го́рѡ бжѣтвеннагѡ рѡзѡма. (стр. 124) **Гла́ва, гла́сѡ то́йже:**

Млѣтвинею на землѣ стажа́лѡ ѣси нѣнаѡ, * терпе́нїемѡ же и
смире́нїемѡ дости́глѡ ѣси вы́сѡкаѡ, * нынѣ же неизрече́ннымѡ
свѣтомѡ сіѡѡ, * просвѣти и на́ша помышлѣнїѡ.

И нынѣ, бѣгородиченѡ, гла́сѡ то́йже:

Пре́читѣи рѡце твоѡ, дѡво́ити, простѣрши, * покрѣй ны, на тѡ
поу́пова́ющихѡ, и сиѡ твоѡмѡ зовѡщѡхѡ: * всѣмѡ пода́ждѡ, хрѣтѣ,
млѡсти твоѡ.

ѿце ли свѣвѣта, кромѣ пѣрвыа недѣли поствѣ.

По ѿ-й кадѣсмѣ свѣдѣленз:

Оукрѣплѣемъ сілою свѣше: [Двѣжды.]

Слава, ѿ нынѣ, вѣторѣдиченз, гласз ѿ:

Премѣротъ ѿ слово свѣе несказанно рѣждшаа, * дѣши моеа лютоу
оуврачѣи гѣзѣ, * ѿ срѣца болѣзнь оукропѣи.

По вѣ-й кадѣсмѣ, свѣдѣленз:

Млѣтѣнею на землѣ: [Двѣжды.]

Слава, ѿ нынѣ, вѣторѣдиченз, гласз тоѣже:

Прѣчѣти рѣцѣ твоѣ:

Величѣніе:

Оублѣаемъ тѣ прѣбне свѣе деоктѣте, * ѿ чѣемъ свѣшо пѣмѣтъ
твою, * сопричѣтѣниче*6 монахѣвз, * ѿ советѣдѣниче ѿгѣлѣвз.

Псаломъ ѿзбранный:

Терпѣ потерпѣхъ гѣа, ѿ вѣнѣтъ мѣ:*7

По полѣелѣн свѣдѣленз, гласз ѿ:

Несквѣрненз храмъ трѣцы содѣлаа свѣи, срѣце ѿ дѣшу свою: * храмъ
же свѣенныа гѣа въ хвалѣ содѣа свѣи, * сілою же бжѣтвенною
нстрѣбилъ свѣи собѣрице свѣреей, * оупразднѣа*8 свѣхъ гвѣителѣное
сломыслѣе. [Двѣжды.]

Слава, ѿ нынѣ, вѣторѣдиченз, гласз тоѣже:

Храмъ гѣвилѣа свѣи свѣманѣла ѿ двѣрь, * свѣюже свѣдинъ вѣнде ѿ
нзѣде, гѣкоже гѣмъ вѣствѣ. * тогѣ молѣ, вѣторѣдованнаа, ѿ рабѣты
грѣхѣвныа ѿзѣвѣити вѣа, * прѣснѣ блѣжѣщыа тѣ вѣрнѣ.

Степенна, ѿ-й антѣфѣонъ ѿ-гѣ гласа.

* у обичѣаеном Величѣнију преподѣбном: настѣвѣниче.

* Пс. 39,2.

* дѣто као у руским „Зеленим минејима“, а у изворнику посрѣблено: оупразднѣа, што правим значѣнем ове рѣчи на црквено-словенском не одговара смѣслу.

Прокіменъ, гласъ ѧ:

Ѹтнà предъ гдѣмъ * смѣрть прѣвныхъ ѣгѡ.*⁹

Стіхъ: Чтѡ возда́мъ гдѣви ѡ вѣѣхъ, * ѣже воздаде́ ми;*¹⁰

Всàкое дыханіе: **Ѹвѣіе Ѡ мат.ѧ, за мѧ.*¹¹**

Рече́ гдѣ своі́мъ оу́чнѣкѡмъ: [ѣз] **Всà** мнѣ́ предана́ сѣть ѡце́мъ моі́мъ, и́ никто́же зна́етъ сѣ́а, то́кмѡ ѡце́: ни ѡца́ ктѡ зна́етъ, то́кмѡ сѣ́а, и́ ѣмѹже́ я́ще во́литъ сѣ́а Ѡкрѣ́тн. [ѣн]

Прѣидѣ́те ко мнѣ́ всѣ́ тѣрѣдѣ́ющіи́а и́ ѡбременѣ́ннѣи, и́ я́зъ оу́покѡю́ вѣ́. [ѣа] **Возмѣ́те** я́го моѣ́ на себѣ́, и́ налѹчѣ́те́а Ѡ менѣ́, ѣкѡ крѡ́токъ ѣ́сь и́ смѣренъ́ сѣ́цемъ, и́ ѡбращѣ́ете по́кой дѹшамъ́ вáшымъ. [ѧ] **Я́го** во моѣ́ бѣ́го, и́ брѣ́ма моѣ́ легкѡ́ ѣ́сть.

По ѧ-мъ псалмѣ стіхѣра, гласъ Ѣ:

Ры́бѡкъ бѣ́городіемъ, и́зѡценъ́ бѣ́годѹшіемъ, * рѣ́зѹма мѹдрѡстїю́ и́ Ѹчтѡтѡю́ сѣ́а, * свѣ́тлымъ смѣреніемъ́ и́ бѣ́гоѸтїемъ́ себѣ́ оу́краснѡ́ (стр. 125) ѣ́и * и́ вѣѣхъ оу́дивѣ́нъ ѣ́и, * деокті́сте бѣ́обѣ́женне.

Ванѡнъ, ѣ́гѡже краегранѣ́е: Преподѡбнаго поѡ́ деоктіста.

Въ бѣ́городнѡхъ же́ и́ въ сѣ́дальнѣ́: Прѡ́та мѣ́рко. **Гласъ Ѣ.**

Пѣснь ѧ. Ірмѡсъ:

Ѹспрѣ́и чермнѡ́го, стѣ́нѹ сотѡ́ршемѹ́ людемъ, * и́ покрѣ́вшемѹ́ глѡбнѡю́ фараѡ́на со вевѡ́ннѣтѡмъ: * поі́мъ гдѣви, сла́внѡ́ во прослѡ́внѣ́а.

Прѣвнаго деоктіста, оу́гѡдника тѡеѡ́ пѣ́тн: * Ѡкѣ́рзи ми, хрѣ́те, поу́стнѣ́: * и́ разорѣ́ Ѡблѡкъ невѣ́дѣнїа моѣ́гѡ.

Разѹ́мнѡ́ въ конѣ́цъ оу́клонѣ́вѣ́а бѣ́сѡвѣ́кїа тѣ́мы и́ мглѣ́ страстѣ́й, * сочѣ́талѣ́а ѣ́и лнѣ́кѡ мона́шѣствѹ́ющнхъ, * совершѣ́нъ тѣ́ченїе́ тѡеѡ́ мѹ́жѣствѡ́.

⁹* Пс. 115,6.

¹⁰* Пс. 115,3.

¹¹* Мт. 11,27-30 (зач. 43). Не наводи се у изворнику.

Пѣснь ѧ. Ірмосъ:

Оуслы́шахъ слѹхъ тво́й, гди, * ѡакъ ѡбвѣла єси на землѣ, * за єже спсѣти ны. * тѣмъ вопіемъ: * слава силѣ твоєй, гди.

Ѡче деоктісте прѣнопа́матне, * не престай прилѣжнѹ молити ѡ насъ, * да ѡзбавимся ѿ вса́кѣа скорби твоѣми мѣтвѣми.

Бѣго́лѣпнѹ скончавъ житіє твоє на землѣ, * воспріимъ ѡггльское подобіє, * женѣ же ѡ снѹ своемѹ владисла́вѹ совѣтвовалъ єси: * разѹмнѹ жити ѡ ѹчетво блвстнѣ.

Неподви́жна ѡ крѣпка тѣа столпѣ вѣдѹще, * се днесъ, всѣ людіє, мѹжи ѡ жены, старцы со младѣнцы, * вса́къ вѹзрастъ ѡ вса́ко состо́аніє, * свѣтлѹ тѣа прѣздѹемъ. **Бѣгородиченъ:**

Ѡплѹхъ радость, * прѣвнѹхъ же оудобрѣніє: * тѣа, вѣце, молимъ ѡвѣрнѹ: * радости вѣчныа сподобѣ ны, * поющыа тѣа непрестѣннѹ.

Пѣснь є. Ірмосъ:

Оутренюетъ дѹхъ мой къ тебѣ, бже, * занѣ свѣтѹ єси, * ѡ твоѹ повелѣніѹ быша ѡцѣлѣніѹ рабѹмъ твоѣмъ, * члѣвѣколюбче.

Ѡще ѡ во брацѣ былъ єси, * но блгвѣнное цѣломѹдріє соблюлъ єси, * ѡ ѡбѣгавъ сладоути прѣвременныа.

Глго́лъ бжій носѣ къ срѣцы своемъ, * ѡмже жнлъ єси, * ѡмже ѡ блгосла́внѹ теченіє * прѣвнѹ скончалъ єси.

Огна ѡ мѹки, * ѡ вса́каго ѡскѹшеніѹ, * ѡзбави молебѣми твоѣми, * вѣа: * свѣтоно́снѹ па́мать твою совершающыа, * ѡ блгочѣтнѹ тѣа блжѹщыа. **Бѣгородиченъ:**

Мно́гимнѹ вѣдѣмнѹ содержѣмаго, * ѡ молвою грѣхѹ вѣдствѹемаго, * настѣвнѹ мѣа къ безво́лненномѹ стремленію тишиннѹ дѹа, * тѣа бо єси пристѣанице хрѣтіанъ, * тѣмъ тѣа поемъ во всѣа вѣки.

Пѣснь 5. Ирмосъ:

Возопѣхъ гдѣи, * внигда скорѣѣти мнѣ, кѣ тебѣ: * оуглѣбѣхъ бо въ
тѣмнѣнѣи глѣбинѣи прегрѣшенѣи многѣхъ: * и ѡбвѣса, возведѣ мѣ ѿ тлѣи.

Памать твоѣа возсѣа намъ днѣсь, * свѣтомъ нелицѣстѣннымъ
просвѣщающаѣмъ срѣца наша, * молѣбнѣмъ тѣмъ вѣрою восхваляющихъ.

Ощѣсъ прѣбныхъ ликѣмъ сопричастѣвѣса, * скончалъ єси мѣрнѣи житѣи
своѣи, * тѣмъ нынѣ съ нѣми на нѣбѣхъ славостѣвѣши.

Юнѣстнаѣ прѣстѣплѣнѣи истиннымъ покаѣнѣемъ оупразднѣлъ
єси, * слезами же дѣшѣ ѡчиствѣхъ, * прѣбнѣмъ оуцѣлѣхъ єси.
(стр. 127) **Бѣорѣдиченъ:**

Избѣви мѣ всѣкагѣ прѣлога сопрѣтивнагѣ смѣина, * мѣи дѣо ѡтаѣ:
* и срѣце моѣ просвѣти, * вѣрою тѣмъ славацаго, всенепорѣчнѣю.

Кондакъ, гласъ 3:

Вѣрою истинною оукрашенъ бѣвъ, * просѣлъ єси добродѣтели, *
храмы и ѡбѣтели цѣдрѣмъ помогѣхъ єси, * богѣмъ же
дѣшетлѣнѣнѣю єрѣсь искоренѣхъ єси, * сегѣ ради вопѣемъ тѣи: *
[прѣбнѣ]*¹² деоктѣте, бѣженне, * со всѣми прѣбнымъ прѣстѣомъ хрѣтѣмъ, *
молѣса ѡ всѣхъ насъ. **Икосъ:**

Вакѣнъ бѣи ѿ дѣшѣи возлюбѣвъ, * зрѣлъ єси кѣ жѣзни градѣщѣи, *
соудѣхъ бѣлъ єси добродѣтели, * ѡ чѣсти земнѣи и сласти небрѣгъ: *
плѣть же своѣю, ѡкѣже рабѣнѣю, дѣхъ покорѣлъ єси, * ѡстѣвѣхъ тлѣннѣю
и мѣмотекѣщѣю славу, * воспрѣлъ єси црѣтво неплѣннѣе, * сегѣ ради
вопѣемъ тѣи: * прѣбнѣ деоктѣте, бѣженне, * со всѣми прѣбнымъ прѣстѣомъ
хрѣтѣмъ, * молѣса ѡ всѣхъ насъ.

Пѣснь 3. Ирмосъ:

Иггломъ ѡтрокѣи въ пѣци спѣсѣи, * и пламень въ рѣхъ нѣмъ прѣложѣнѣи,
* блѣвенъ єси, гдѣи, * [бѣже]*¹³ ѡцѣ нашинѣхъ.

^{12*} у руским „Зеленим мѣнеѣма“ додато (према завршној строфи Икосѣ), а у изворнику нема.

^{13*} у руским „Зеленим мѣнеѣма“ додато (према осталим трѣпарѣма исте Пѣсѣме), а у изворнику нема.

А ѿміамъ бл҃гоуханенъ ты єси, * ѿгонѣи слосмрадїе єреси
богомилъскїа, * тѣ величаемъ и прилѣжнѡ молимъ: * призри и
нынѣ на люди вопїющыа: * бл҃гвенъ єси, гд҃и, * вѣже оцѣ нашнхъ.

Единоравенъ преподаваемъ гавнѣа єси, * не пощадѣвъ плѣти своеѣ
любвѣ ради вѣтвенныа, * нынѣ же молиа за ны пѣнопоющыа: *
бл҃гвенъ єси, гд҃и, * вѣже оцѣ нашнхъ.

Одръ имѣлъ єси грѣбъ, каменїемъ и тѣрнїемъ постланный: * и зндѣа
плѣть, свою любвѣ ради вѣѣа: * дѣшею же всегда зывѣа єси: *
бл҃гвенъ єси, гд҃и, * вѣже оцѣ нашнхъ. **Г҃ородиченъ:**

Рождшаа жизнь, оумертвѣвшю смѣрть, * живѣщїй мой грѣхъ
оумертвѣ, дѣо мѣи пречѣтаа, * да вѣнѣ тѣ всѣ величаемъ.

Пѣснь ѿ. Ірмосъ:

Пѣснь, дрѣвлѣ огнемъ ѡпалѣемѡю, * бл҃гочѣтїкѣи попраша ѿтроцы, * не
бо стѣхъ мѣчнѣтелевъ покорїшася, * но, любѡвїю же пѣче бл҃гочѣтїа
палїми, гл҃голахъ: * бл҃гвѣте, всѣ дѣла гд҃на, гд҃а.

Воль велико ѡчестволюбїе твоѣ, вѣмы всѣ: * и во прѣжде смѣрти,
своеїи женѣ и снѣ владиславу гл҃голахъ єси: * раздѣмѡ жити и
ѡчество блюстїи, * славу же бѣву возносїти, вопїюще: * бл҃гвѣте, всѣ дѣла
гд҃на, гд҃а. (стр. 128)

Ты єси величїе наше и похвала, бѣгомѣре деоктісте, * ѿ скверны
богомилъскїа твоѡю свобѡдїхомѣа и наѣчїхомѣа пѣти: * бл҃гвѣте,
всѣ дѣла гд҃на, гд҃а.

Испїеа дѣхомъ былъ єси, просїѣвѣющїи многими добродѣтельми, *
нынѣ же на нѣсѣхъ непрестѣннѡ вопїеши: * бл҃гвѣте, всѣ дѣла
гд҃на, гд҃а. **Г҃ородиченъ:**

Враснѣ и избрѣннѣ, всечѣдѡ, * раздѣмѣвъ тѣ снѣ вѣжїи,
всенепорѡчнаа: * снѣ твоѡи быствѣ, * сыны сотворїи бл҃гчїю, * вѣѣ
тѣ чѣѣщыа.

Пѣснь д. Ірмосъ:

Воплощеннаго слова безсѣменнаго ѿ тебе, * вѣолѣпнаго родила єси, *
дѣво вѣце, * и тѣмъ величаемъ.

Столпъ добродѣтелей явилася єси, * тайно подвижала и ко всѣмъ
мѣрдствѣмъ, * поминай насъ, твоѣмъ пѣвцы, * да тѣмъ непрестанно
величаемъ.

Твой свѣтлый праздникъ совершающе, молимъ тѣмъ, прѣбне: *
молиася хрѣсту бгѣ, очетво твоѣ сохрани ти и миръ даровати родѣ
сѣрвскомѣ, * да тѣмъ всегда величаемъ.

Англи днесь славоствѣдуютъ съ нами, въ пѣснопѣни пѣматти твоѣй, *
а ты же не забуди насъ, * но твоими молѣниѣми ѿ насъ, бѣдъ и
скорбей, спси насъ, * да тѣмъ вси величаемъ. **Бѣгородиченъ:**

Орѣжѣе наше и стѣна ты єси, вѣце, * и заступленіе къ тебѣ
привѣгяющимъ: * тебе и нынѣ на мѣтвѣ подвижаемъ, * и збави
насъ ѿ врагъ нашихъ, * да тѣмъ вси величаемъ.

Свѣтѣленъ:

Свѣтѣленъ ѿзаремъ бжтвеннымъ свѣтомъ, * проїалъ єси
добродѣтельми, єще въ мѣрѣ бѣвъ, * монашески подвижала єси,
* на послѣдокъ воспримъ аггльскій образъ, * къ свѣту невечернемѣ
прешелъ єси. **Слава, и нынѣ, бѣгородиченъ:**

Свѣтъ рождала, чѣмъ, * просвѣти очи души моеѣ: * да не
постыгнетъ мѣмъ глѣбчайша тѣмъ грѣхобна, * ниже глѣбна
ѿчѣмъ да покрѣетъ мѣмъ: * но спси мѣ, * и ѿкорми ко прѣтѣнѣмъ
бжтвеннаго хотѣнѣмъ.

На хвалѣтѣхъ стѣхѣры на д, гласъ д:

Аще и владѣтель бѣлъ єси, * но поканіе паче всѣхъ возлюбилъ єси,
* иже и безстрастїемъ житїе своѣ оукрашалъ єси, * добродѣтельми
же проїавъ, вѣблженне деоктіете, * блгочѣтнѣмъ чертогъ и змѣнилъ єси. *
тѣмъ же оу прѣтѣла всецрѣмъ предсто, * не престай молѣсѣ за весь родъ свой.

Ище и владѣтель быль єси, * но тѣснымъ пѹтемъ ходити
 возжелѣль єси, * волю чертогъ гробомъ измѣнилъ єси, * ктомѹ
 же Ѡстрымъ (стр. 129) ка́меніемъ и терніемъ пѹстланнымъ, * и та́къ
 та́инно подви́зася, бѣгомѹре деоктісте, * въ нетлѣніа пристѣнице ѣвѣ
 дости́глъ єси.

Прїидіте, людіе, * оубѣжимъ деоктіста бѣгонзвѣрнаго: * пока́ніемъ
 себѣ ѡчи́стившаго, * и сама́го себѣ бѣѹ возложившаго: * чертогъ
 ѣже на землѣ, нѣнымъ премѣни́вшаго: * ѣво со сожїтельницаю своєю,
 вѣщше нежелн двѣдесѣть лѣтъ, * чїстѹ и сѣѹ пожївшаго, ѣакѹже со
 сеестрою: * и возопїимъ ємѹ: * не престѣй мо́лѣя за ны, Ѡче прѣбне.

Воспоимъ днѣсь деоктіста блженнаго, * истиннымъ пока́ніемъ
 ѡчи́стившаго, * добродѣтели прїидѣвшаго, * богомїловъ же
 дѹшетлѣннѹ єресъ искоренївшаго, * и помѡлимся ємѹ: * бѣобженне Ѡче,
 * мо́лѣя со всѣми прѣбными * ѡ спсїніи дѹшъ нашихъ. **Гла́ва, гла́съ Ѡ:**

Торжествѣи днѣсь вѣселѹ всѣа землѣ се́рбскаа, * ликѹи и вѣселїа
 црковѣ¹⁴ бжїа, * празднѹщи па́мать деоктіста бѣгомѣдраго, *
 пѣньми и пѣсньми дхѡвными восхваляѹщи єго и вопїѹщи: * не забѹди
 родъ своѣи на землѣ, Ѡче прѣбне, * но прїснѹ моли хрїта бѣа, * во єже
 спсїти всѣхъ насъ. **И нынѣ, бѣорѡдиченъ, гла́съ то́йже:**

Испроси́ намъ долговъ разрѣшенїе и житїа исправленїе, *
 славослѡвцымъ величїа твоѡ, * блгвѣннаа мѣи бжїа, * и
 блгочїтївымъ рѣзѹмомъ тѣа славацымъ.

На стїхѡвнѣ, въ трїѹди, самогла́сенъ, двѣжды, и мѣниченъ.

Гла́ва прѣбнаго, гла́съ Ѡ, самогла́сенъ:

Совершївъ добрѣ теченїе, * полѹчилъ єси ко хрїтѹ восхожденїе: * ѣво
 законъ бжїи ѡ дѹшїи возлюбївъ, * зрѣлъ єси вѣнѹ къ жїзни
 градѹщей: * тѣмже сошѣдшеся въ па́мать твою, * велича́емъ хрїта бѣа
 нашего, * прославля́ющаго оѹгѡдники своѡ.

^{14*} или: црковѣ.

И нынѣ, вѣгородиченъ, гласъ тойже:

Едина оукрасившаа члвчество рождѣтвомъ твоимъ, прекраснѣйшаа, *
 Едина во родила еси творца всѣхъ, * избави насъ ѿ сѣти
 льстиваго врага, * и постави насъ на камени хрѣтovýchъ хотѣнїи, * того
 молѣщи прилѣжно: * мѣръ дати намъ, * и спсїе, и вѣлю мѣть.

Тѣже: Трїсѣбѣе, тропѣрь, ѣктенїа, и трї поклѣны великїа, чѣсъ ѣ-й съ
 кадїемою, и ѿпѣсѣтъ.

Ище ли събѣѣта, на стїхѣвнѣ не поѣмъ, но поѣмъ славослѣвїе великое.

НА ЛѢТУРГІИ.

Ище събѣѣта, блажѣнна прѣвнаго, пѣснь г-а и с-а.

[Прокїменъ, гласъ з:]

Чтнѣ предъ гдѣмъ * смѣрть прѣвныхъ ѣго.*¹⁵

Стїхъ: Чтѣ воздѣмъ гдѣви ѿ всѣхъ * ѣже воздѣдѣ ми.*¹⁶

Иплъ, къ галѣтѣмъ, зачѣло егї.*¹⁷

Брѣтїе, [ѣ,кк] плѣдъ дхѣвнїи ѣсть: любѣ, радѣсть, мѣръ,
 долготерпѣнїе, влѣтъ, мѣрдїе, вѣра, [кг] Крѣтѣсть, воздержѣнїе: на
 таковыхъ нѣсть законѣ. [ка] И ѣже хрѣтѣвы сътъ, плѣтъ распѣша
 со стѣратѣмнѣ и похотѣмнѣ. [кѣ] Ище живѣмъ дхѣмъ, дхѣмъ и да ходимъ. [кѣс]
 Не бывѣнимъ тѣцѣславннѣ, дрѣгздрѣга раздѣражѣюще, дрѣгздрѣгъ закнѣдѣще. [с,ѣ]
 Брѣтїе, ище и впадѣтъ члвчкѣ въ нѣкое прѣгрѣшенїе, въ дхѣвнїи
 исправлѣйте таковогѣ дхѣмъ крѣтѣсти: блуднїи себѣ, да не и тѣ искѣшенъ
 вѣдѣши. [к] Дрѣгздрѣга тѣгѣтѣ носїте, и тѣкѣ испѣлнїте законъ хрѣтѣвъ.

¹⁵* Пс. 115,6.

¹⁶* Пс. 115,3.

¹⁷* Гал. 5,22-26, 6,1-2 (зач. 213).

Άλληλῆια, γλῶσσαι ἑ:

[Стіхъ:] Бл̑жєнъ мѡжъ бо́нѣа гд̑а, * вѣ зáповѣдєхъ ѣгѡ вoсхóцєтѣ зѣлѡ.*¹⁸

Стіхъ: Сн̑льнo нa зємл̑н̑ бѣдєтѣ сѣмa ѣгѡ, * [рѡдъ прáвѣхъ бл̑г̑в̑тѣа.]^{*19}

Ἐνλίε ὦ λῆκῆ, ἀρχαὶ ἱεῖ.^{*20}

Вo вpэмa ѿнo, [ἑ,ἑ] стá и̑сѣ нa мѣстѣ рáвнѣ, и нарѡдъ оῦчєнiкѣ ѣгѡ, и мнѡжєстѣвo мнѡгo люд̑ей ὡ вєл̑ и́дєн, и iєрл̑мa, и помѡр̑ѣа тῦрєкa и єдѡнєкa: [iii] И̑жє пpи́ндѡшa пoслѡшaти ѣгѡ, и и̑сцѣл̑итиєа ὡ нєдѡгъ сѡн̑хъ, и стpáждѡщiн ὡ дѡхъ нєчiстѣхъ, и и̑сцѣл̑áхѡсєа. [iv] И̑ вєс̑ь нарѡдъ и̑скáшє пpи́кaсáтнєа ѣмѡ: ȋáкѡ сiлa ὡ нєгѡ и̑схѡждáшє, и и̑сцѣл̑áшє вєл̑. [v] И̑ тѡй̑ вoзвєдѣ ѿчн̑ сѡн̑ нa оῦч̑ннiк̑н̑ сѡн̑, гл̑гѡл̑шє: бл̑жєнi нiщiн̑ дѡм̑, ȋáкѡ вáшє ѣстѣ цр̑твiє в̑жiє. [vi] Бл̑жєнi а́лчѡщiн̑ н̑н̑тѣ, ȋáкѡ нaсѣт̑итєа. бл̑жєнi плáчѡщiн̑ н̑н̑тѣ, ȋáкѡ вoзємѣтєа. [vii] Бл̑жєнi бѣдєтє, ѣгдà вoзнєнaв̑дaтѣ вáсѣ чл̑вѣцѣ, и ѣгдà рaзлѡчáтѣ в̑и, и пѡнѡсáтѣ, и пpѡнєсѡтѣ и̑мa вáшє ȋáкѡ слѡ, сiлa чл̑вѣчєскaгѡ рáдн̑. [viii] Вoзрáд̑и́тєа вѣ тѡй̑ дєн̑ь и взыгрáйтє: сє бo мздà вáшa мнѡгa нa н̑б̑с̑и.

Причáстєнъ:

Вѣ пáмaть вѣч̑н̑ю бѣдєтѣ пp̑в̑ннiкѣ, [ὡ слѡх̑а слà нє оῦбѡи́тєа.]^{*21}^{*22}



^{18*} Пс. 111,1.

^{19*} Пс. 111,2.

^{20*} Лк. 6,17-23 (зач. 24).

^{21*} Пс. 111,6 и 7.

^{22*} у изворнику, само: и̑ пpѡчaм̑ сл̑ж̑бa пp̑в̑ннiчєскa.

МѢСЯЦА МАРТА ВЪ КЪ-Й ДЕНЬ.*1

СѢАГО И ВЕЛИКАГО КРАЛЯ СЕРБСКАГО СТЕФАНА
ДРАГУТИНА, ВО ННОЦЕХЪ НАРЕЧЕННАГО ФЕВТИСТА.*2

НА МАЛЪИ ВЕЧЕРНИ.

[На Гди, возвѣхъ:] стѣхѣры, на д, гласъ ѿ:

Истинное покаѣніе дѣло иже бѣ, * егда величество*3 еже
иже ѿтвори единородномъ ти предѣхъ, * во сѣрмійскѣю оудалила
[сѣи] странѣ, * и въ ней поживъ егдогдѣ, * егдѣже крѣлю
драгѣтине, предѣне: * тѣмже и по оупеніи твоѣмъ, * мздѣ прародителѣ
твоихъ * [ѣкѣ (прѣемъ) * подобенъ имъ*4]*5 оудчѣхъ сѣи: * съ нимже
молѣхъ ѡ душѣхъ нашихъ. [Дважды]*6

Твое чѣдоное житіе, бѣженне драгѣтине, * гвѣла лѣстница
подражающимъ, * возводѣла къ*7 нѣи, * щедрѣта безмѣрна,
зрѣтелѣ тѣ иже сѣла трѣлнечнаго свѣта: * тѣмъ ѡ негѣ
ѡиѣхъ, * свѣтиши ѡчестѣ твоѣмъ: * просвѣти оубо наша
потемненнаѣ сѣла, * мѣтѣми твоими, премѣре.

Кто твоѣ подвиги ижекажетъ, * прѣне и всебѣженне крѣлю нашихъ; *
подвиги прошѣхъ сѣи монашескѣ радѣла: * прѣное кол[н]ѣніе,
деннощна*8 колѣнопреклонѣніе, потѣ: * воздержаніе велико, бѣніе: *
и на ѡстрыхъ каменехъ*9 леганіе, * иже себѣ оудрѣла: * на конѣцъ и мѣра

*1 дан празновања оставѣамо као код аутора.

*2 у изворнику: *Слѣжа сѣаго и великаго краля сербскаго, стефана драгѣтина, во нноцѣхъ наречѣннаго фефтиста.*
Текст службе доносимо према транскрипту рукописа 211 (Гр. 28), јеромонаха Антонија Марковића из
србског православног манастира Грабовац у данашњој Мађарској, стр. 65а-73б (оригинална фолијација на
листовима је мз г - ѿс в). протојереја-ставрофора др Матеје Матејића у његовом издању „*Допуна*
Србљаку Антонија Марковића“ (око 1810 – после 1886), Колумбус, Охајо 1995. A publication of the Research
Center for Medieval Slavic Studies, The Ohio State University, Columbus, Ohio 43210-1286. Текст смо подвргли
граматичкој (привођење нормама савремене руске редакције црквено-словенског језика) и другој
редакцији, а местимично смо га и допунили (означено [...]).

*3 или: бѣчество.

*4 или: подобникъ ѿхъ.

*5 у изворнику [...], наш додатак.

*6 нема у изворнику, наш додатак.

*7 у изворнику: къ.

*8 у изворнику: деннощныѣ.

Ѡре́ка, * во мона́шеикїи Ѡбразѣ ѡблѣка, * ѿ бѣѸ прѣстѣвилса ѣси, * ѣмѡже молїса ѡ дѡша́хъ на́шихъ. **Сла́ва, гла́сѣ ꙗ. Самогла́сенъ:**

Прїидїте вѣрнїи, * двѡицѸ прехвѣльнѡ пѣсньми почтїмъ, * во сѣтїхъ сѣтѣа процвѣтшихъ, * брѣтїю прѣкраснѡ, драгѡтїна ѿ мнѡтїна, * сїи [вз] бѣолѡбїю*¹⁰ дрѡгъ дрѡга [превосхождахѸ], * бѣвше Ѡба [сѡсѡди] дѡхѸ: * блѣтн бѣтїа сподобльшеса на землї дѡбрѣ живѡще, * речѣннаа гдѣмъ [т]щѣательнѡ ѿсполнѣюще: * тѣмъ вселїшаса въ чертѡги небѣсныа, * радѡсти нензгѣбланныа насыщѣюще, * вкѡпѣ со родїтѣли своїми, ѿмже возопїимъ: * оѸгѡдницы хрїтѡвы ѿ прѣстѣтели теплѣйшїи рѡда на́шегѡ, * молїтеса ѡ насъ: * сїстїса дѡшамъ на́шымъ, * молимса вѣмъ ѡ! бѣомѡдрїи. **ѿ нынѣ, бѣорѡдиченъ, [гла́сѣ тѡйже]:**

Радѡйсѣ, прѣстѣа * мѣти хрїтѣа бѣа на́шегѡ: * радѡйсѣ, земнїхъ мѣтвеннице теплѣйшаа: * радѡйсѣ, прїсномола́щаа * ѡ дѡша́хъ на́шихъ.

На стїхѡвнѣ [стїхїры, гла́сѣ ꙗ ѿ ꙗ ?]:

Рѣлїе рачѣнїе къ бѣѸ * Ѡ мѡдѡсти ѿмѣлъ ѣси блѣженнѣйше,*¹¹ * пѣки ѿскѡнїса [Ѡ] дрѣва [плодѡмъ], * ѿ ѡслобївѣхъ родївшаго тѣа: * прїлѣжѣвѣхъ пока́нїю, * ѡбїлса ѣси ѡакѡ злѣто въ пѣци ѡчищѣн[ѡ].

Стїхъ: Блѣженъ мѡжъ бо́йсѣа гдѣа, * [вз зѣповѣдехъ ѣгѡ воисхѡцетъ сѣлѡ].*¹²

Скїптро*¹³ самодержѣв(ств)їа ѡакѡ прїѣвѣ, * пѣрвѣе прѣвѡдѸ взыскалъ ѣси, * ѡ нѣйже прѣрѡчески побѡрѣа, * оѸдаливѣхъ лжї побѡрнїки, * ѿ ѣрѣси Ѡгнавѣхъ, * прїлѣжѣвѣхъ блѣгѡчїтїю, * въ нѣмже до концѣа поживѣхъ, * [вз] домѸ нынѣ ѡбнтѣа прѣвнїхъ.

Стїхъ: Возвеселїтса прѣвнїкѣ ѡ гдѣѣ, * ѿ оѸповѣтѣхъ на негѡ.*¹⁴

* у изворнику: ка́меннѡхъ.

¹⁰* или: бѣолѡбїи.

¹¹* или: блѣженнѣйшїи.

¹²* Пс. 111,1.

¹³* или: скїптрѣ.

¹⁴* Пс. 63,11.

прослѣвльшемѡ, * ѣдїномѡ бгѡу на́шемѡ: * ѣмѡже всечѣтнѡй*²⁵ драгѡтїне
кралу молїса, * да спїсѣтъ дѡшы на́ша.

НА ВЕЛИЦѢЙ ВЕЧѢРНИ.

На Гдѣи, возвѣахъ: поставимъ стїхѡвъ ѱ,
и поѣмъ стїхїры на гласѣ а, самоподѡбны:*²⁶

Ѧ дївное чѡдо, * и́сточникъ оумилѣнїа и лѣствїца пока́нїемъ*²⁷
гавїса, * сѣрбское порождѣнїе, до нѣсѣ доса́ждѡца, * и возводѡца
подражѡтели: * празднолю́бцы стѣцѣмса, * славнагѡ крала похвалѡюще,
воспоѣмъ: * преблѣженне драгѡтїне, радѡйсѣ, * и ко гдѡу молїса: * мїръ
мїръ дарѡвати, * и ѡчествѡ свобождѣнїе, * и дѡшамъ на́шымъ вѣлю
млѣть. [Трїжды.]*²⁸

Дївнаа твоѡ и́справлѣнїа, преблѣженне кралу, * во оумилѣнїе
привѡдѡтъ слышѡщїхъ тебѣ, бгѡлюбїа ѡбразъ, * [и] хвалѡ*²⁹
воспѣти*³⁰ принѡждѡютъ.*³¹ * сегѡ радїи вопїемъ: * всечѣтнѡй*³² драгѡтїне,
радѡйсѣ, * и ко гдѡу молїса: * мїръ мїръ дарѡвати, * и ѡчествѡ
и́збавлѣнїе, * и дѡшамъ на́шымъ вѣлю млѣть. [Трїжды.]*³³

Твоѡ славаѡтъ оумпѣнїе, * архїерѣи и кнѡзи, * [црїе*³⁴ и нїцїи, *
лю́дїе и] сѣѣннїцы, * монашествїи и прѡстїи, * всѡкъ рѡдъ и
вѡзраствъ землїи сѣрбскїа, * ѡчества твоегѡ, драгѡтїне предївне, * и
вкѡпѣ радѡющесѣ, * (твѡи)*³⁵ всечѣтнѡй дѣнь оумпѣнїа твоегѡ: * стѡрцы сѣ
ѱночѡми, вѣселѡ взывѡютъ: * премѡдре кралу, радѡйсѣ, * и ко гдѡу

^{25*} или: всечѣтне.

^{26*} наша измена, ово су самоподобне (самогласне) стихире које почињу са Ѧ дївное чѡдо: а у изворнику:
самогласны.

^{27*} или: пока́нїа.

^{28*} нема у изворнику, наш додатак.

^{29*} у изворнику: хвалѡ ? Или: хвалѡ ?

^{30*} или: воспѣвати.

^{31*} у изворнику: принѡждѡ[т]ъ ?

^{32*} или: всечѣтне.

^{33*} нема у изворнику, наш додатак.

^{34*} или: богѡтїи.

^{35*} сувишно.

тѣплымъ воздержанїемъ ѡчища́ася, * члѣвѣколюбївомъ бѣу
оубождѣа приближа́ася, * ѡмѡже ѡ мѣстѣа возвысѣася, * по́стнически
подвиза́ася прїа́ахъ ѡи нѣо [вх] жилище: * сїе́ на́амъ испросї, * любѡвїю
соверша́ющимъ всечїтнѡе твое́ оупенїе.

Раченїемъ [кх] бѣу сѣце́ твое́ разжигашеася,^{*38} * паче́ же званїемъ
ѡчѡвѣтвѣася,^{*39} * пресѣльнѡ [по]двизашеася, * вла́сть ѿ богѡтствѡ, *
че́сть ѿ сла́вѡ, * во сѣтѣ́ сегѡ мїра пригласївѡ,^{*40} * потщѡ́ася премѣнївѡ
сїа́ вѡдѡщнми бѣженствїи, * во́звѡкый тѣ́а кх ли́кѡ сѣ́ыхъ совокѡпї,
драгѡтїне́ приносла́внѣ, * хрї́тѡсѡ бѣ́хъ ѿ спїсѡ дѡшѡ на́шнѡхъ.

Сла́ва, гла́сѡ ѿ:

Чтѡ ма́тѣжѡ во вельмѡжахъ зрїтѣа; * чтѡ собнра́е[т]ѣа ѡрхїерѣсѡвѡ
собѡрѡ; * теце́мъ оубѡ бра́тїе * ѿ вїднмъ чтѡ тѣ́амѡ дѣѣтѣа. *
пресла́вннѡ во драгѡтїнѡхъ вѣсѡ ѿзмѣнѡетѣа, * влѡсы ѡстрнгалѣтѡ,^{*41} ѿ
рнзѡ ца́ркїа ѡлагѡетѡ: * совлачїтѣа оубѡ вѣтхагѡ тлѣннагѡ члѣвѣка, * ѿ
ѡблачїтѣа нѡвагѡ ѿ нетлѣннагѡ: * воїстнннѡ чѡдо дївнѡе, * ѿ вѣлїе
премѣненїе, вх часѣ́ конѣчномъ: * жнтіа́ сегѡ вла́сть, сла́вѡ, ѿ велїчество
ѡвѣрже: * днѣсѡ ѿ ѿма ѿзмѣнѡетѡ, * ѿ мѣстѡ драгѡтїна кра́ла, *
деоктїстѡ мона́хѡ зрїтѣа: * ѿ дѡхомъ вх селѣнїа сѣ́ыхъ вхѡднтѡ, *
*ра́дѣтѣа ѿ мо́лтѣа^{*42} бѣу ѡ лю́дехъ своїхъ.

Ѹ нынѣ́, вѣ́орѡднченѡ, [гла́сѡ тѡѡже]:

Ѹчдѣсѣ́ нѡвагѡ вѣсѣхъ дрѣвннѡхъ чдѣсѡ! * [кто́ бо познѡ мѣ́рѡ безѡ
мѡжа рѡждшѡю, * ѿ на рѡкѡ носѡщѡю, вѣю́ тѡвѡрѡ содержа́щаго; *
бѣїе́ ѣстѡ ѿзволѣнїе, рѡждшеася. * ѡго́же ѡакѡ мѡнца, прѣчѣтаа, тѡо́ма
рѡка́ма носївшаа, * ѿ мѣ́рнѣ дерзновѣнїе кх немѡ ѿмѡщѡа, * не прѣста́ѡ
мола́щн ѡ чтѡщнхъ тѣ́а, * оубѡдрїтн ѿ спїстн дѡшы на́шнѡ.]

^{38*} или: разжнзашеася.

^{39*} или: ѡцѡтнѣа ?

^{40*} ?

^{41*} или: постнгалѣтѡ.

^{42*} или: ра́дѡеа ѿ мола́еа ?

На стѣхѣвнѣ стѣхѣры, глѣсѣ нѣ, самоглѣсны. Ѡнтѣвнѣво:

[Пѣ: Ѡ прѣслѣвнагѣ чѣдѣсѣ:]

Ѡ прѣслѣвнагѣ чѣдѣсѣ, * звѣнѣемѣ вѣжѣимѣ драгѣтѣнѣ вѣолею цѣтѣво ѡставлѣетѣ, * богѣтѣствѣ своегѣ нѣ слѣвы лишѣетѣ, * нѣбо сѣ нѣщѣимѣ въ рѣцѣ влагѣетѣ, * нѣ брѣтѣ цѣтѣвокатѣ вѣрѣчѣетѣ, * сѣмѣ сѣ къ подвѣгѣмѣ ѡлѣчѣетѣ, * прѣдѣготѣовлѣше*⁴³ сѣбѣ шѣетѣвѣю къ вѣчѣности. * тѣогѣ мѣтѣвѣми, хѣтѣ вѣже нѣашѣ, * сѣсѣ дѣшы нѣашѣ.

Стѣхѣ: Чѣтѣна прѣдѣ гѣдемѣ * смѣртѣ прѣвѣныхѣ ѣгѣ.*⁴⁴

Ѡ прѣслѣвнагѣ чѣдѣсѣ, * драгѣтѣнѣ велѣкѣй самѣдѣрѣжецѣ сѣрѣскѣй, * цѣтѣкѣй вѣнѣцѣ нѣ порѣфѣрѣ прѣзѣрѣетѣ, * вѣга вѣзыскѣла зрѣтѣ, * мѣтѣвѣми богѣтѣствѣетѣ, * постѣомѣ нѣ мѣтѣвѣми ѡнѣщѣетѣ, * ѡбрѣтѣетѣ ѣакѣ злѣтѣо въ пѣци, * добрѣтѣми дѣлѣз ѡкрѣшенѣ: * сѣсѣ прѣдѣстѣоитѣ, * нѣ мѣлитѣ ѡ дѣшѣхѣ нѣашѣнѣхѣ.

Стѣхѣ: Бѣлѣженѣ мѣжѣ боѣнѣсѣ гѣла, * [въ] зѣповѣдѣхѣ ѣгѣ вѣсѣхѣетѣ сѣлѣ.*⁴⁵

Ѡ прѣслѣвнагѣ чѣдѣсѣ, * совѣрѣшенѣнѣо днѣсѣ драгѣтѣнѣ нѣзмѣнѣетѣ, * злѣтѣошѣвѣнѣнѣнѣ*⁴⁶ рѣзѣ ѡвѣрѣже, * нѣщѣимѣ хѣдѣимѣ ѡдѣвлѣетѣ, * влѣсѣ ѡстрѣнгѣетѣ,*⁴⁷ * ѣгѣльскѣй ѣбразѣ прѣѣмлетѣ, * совѣрѣшенѣ монѣхѣ ѡбрѣтѣетѣ, * нѣ по мѣлѣ ѡ землѣ прѣстѣавлѣетѣ, * нѣ мѣлитѣ [къ гѣдѣ] ѡ дѣшѣхѣ нѣашѣнѣхѣ.

Глѣва, глѣсѣ [тѣѣже: ?]

Плѣщѣ нѣ мѣлѣз ѡудѣлѣетѣ, * въ сѣрѣмѣетѣей стѣранѣ*⁴⁸ вѣдѣворѣетѣ, * вѣгѣѣдѣгѣдѣнѣо жѣзѣнѣ совѣрѣшенѣнѣ ѣсѣ, * вѣстѣеклѣ ѣсѣ дѣхомѣ въ гѣорѣнѣа жѣнѣщѣа, * ѡбрѣлѣз ѣсѣ нѣнѣнѣю красѣтѣ, * стѣлѣз ѣсѣ зрѣтѣ слѣвѣ вѣжѣю, * ѣлѣже насѣщѣлѣетѣ, нѣ нѣмѣ хѣдѣтѣйтѣвѣнѣ вѣгѣбѣженѣне, * вѣтѣрѣнѣо совѣрѣшенѣющѣимѣ свѣтлѣю пѣмѣтѣ тѣвою, * драгѣтѣнѣе прѣслѣвнѣ.

[нѣ нѣнѣ, вѣгѣорѣдѣнѣенѣ, глѣсѣ тѣѣже].

⁴³* или: прѣдѣготѣовлѣла ?

⁴⁴* Пс. 115,6.

⁴⁵* Пс. 111,1.

⁴⁶* или: злѣтѣотѣкѣнѣнѣнѣ.

⁴⁷* или: постѣрѣнгѣетѣ.

⁴⁸* у извѣорѣнѣку: стѣранѣ.

На блѣвѣнїи хлѣбѡвѣ, тропарь сѣ́агѡ, гласъ ѧ́:

Образъ оумилѣнїа показася: [Дважды.]

[Пїсанъ на малѣй вечерни].

И Бѣ́е дѣо: [Единожды.]

НА УТРОНИ.

На Бѣ́а, гдѣ́: тропарь сѣ́агѡ, гласъ ѧ́:

Образъ оумилѣнїа показася: [Дважды.]

Слава, и нынѣ, вѣ́орѡдиченъ, [гласъ тѡйже]:

Гаврі́илъ вѣща́вшъ тебѣ́, дѣо:

По ѧ́-и стїхологїи, сѣ́ааленъ, гласъ ѿ. Самоподобенъ:

Оу́звїса рачѣнїемъ вѣ́чнагѡ блѣженства, * земное црѣтвїе ѡста́вїкѣ:
 * и вса́къю сла́вѣ́ конѣцъ ѿмѣщю́, * въ сѣ́рмїе́скю ст҃ранѣ́ ѡше́дъ,
 * ни́щымъ вхѡдъ до́ма ѡвѣ́рстѣ́ всегда́ ѿмѣ́а, * до́мъ тво́й до́мъ
 ѡкра́амовъ бѣ́сть, * ѡ́нъ бо въ трѣ́хъ ли́цахъ е́динаго бѣ́а * во ѡбразѣ́хъ
 ѡггѣ́льскїхъ подъ сѣ́нь*⁴⁹ своѡ́ воспрїа́: * ты́ же тогѡ́ въ вїдѣ́ ни́щїхъ
 прїа́въ оу́чредїа́ е́си, * ѡ́ негѡ́же ѡ́акъ возмѣ́здїе, * нѣ́ное црѣ́тво [и́]
 сла́вѣ́, * добродѣ́телей тво́ихъ ра́ди полчїа́ е́си: * тогѡ́ молї, драгѡтї́не
 премѣ́дре, * согрѣ́шенїй ѡста́вленїе дарова́ти, * прѣ́зднѣ́ющимъ любо́вїю
 сѣ́ю пѡ́мать твоѡ́.

Слава, и нынѣ, вѣ́орѡдиченъ, [гласъ тѡйже]:

И по ржѣтвѣ́ ѡвльшю́са дѣ́вѣ́, * мѣ́рь сї́са на́шегѡ, * прїндї́те
 вѡсхва́лимъ: * ра́дѡїса, вѡпї́емъ е́й, шї́ршаа нѣ́са дѣ́о, * ра́дѡїса
 понѣ́шаа носѡ́цаго вса́ч҃скаа, * ра́дѡїса прѣ́толе ѡ́гнезрѣ́чнїй, * ра́дѡїса
 ѡста́вїшаа ложе́на твоѡ́ чѣ́тогѡю, нѣ́вѣ́ жилище, * ра́дѡїса родї́вшаа
 прѣ́жде вѣ́кѣ́ рождѣ́ннаго ѡ́ бѣ́а ѡ́ца́, сло́ва, * всесѣ́аа и чѣ́таа, вѡїсѣ́тннѣ́
 бѣ́вша члѣ́вѣ́ка: * ра́дѡїса невѣ́сто неневѣ́стнаа, * блѣ́венъ пло́дъ чрѣ́ва
 твоегѡ́, * ѿмже сї́сенїе мї́рѣ́ бѣ́сть.

^{49*} у изворнику: сѣ́нѣ́.

По кѣ-ѣ стѣхологѣнѣ, стѣдѣленѣ, глѣсѣ кѣ.

По: Ѳ мѣдрагѣ ѣерѣрѣхѣ.*50

Премѣдрагѣ драгѣтѣнѣ пѣсѣнѣми почтѣнѣмѣ, * пренебрѣгѣшагѣ сѣчѣнѣю
 Мѣра сѣгѣ прѣходѣщѣю сѣлѣвѣ, * во сѣлѣдѣ хѣрѣтѣ по стѣпѣмѣ
 родѣнѣтелѣй сѣлѣдовакѣшагѣ, * ѣ до стѣнѣгѣшагѣ рѣнѣскѣѣ двѣрѣ, * ѣдѣже вѣшѣдѣ
 зрѣтѣѣ ѣгѣльскѣѣ лѣнкѣ, ѣ стѣѣхѣ собѣорѣ: * сѣ нѣми молѣсѣ, бѣжѣнѣне, *
 сѣпѣтѣсѣ дѣшѣмѣ нѣшѣмѣ. **Глѣва, ѣ нынѣ, вѣорѣдѣнѣнѣ, [глѣсѣ тѣѣѣже]:**

Дѣло вѣнѣстѣнѣнѣ чѣдѣсѣ ѣспѣлѣнѣно, * ѣ нескѣзѣнѣно тѣнѣнѣстѣво, * бѣжѣѣ
 бѣлѣголѣнѣѣ вѣсѣлѣно, * сѣбѣвѣше[ѣ]сѣ въ тѣбѣ, дѣво, * бѣжѣнѣтѣ тѣ
 земнѣорѣдѣнѣхѣ ѣ нѣнѣхѣ оѣми дѣвѣжѣтѣѣ, * но недѣоѣмѣютѣѣ бѣѣ до стѣѣнѣю
 хѣвалѣ [ѣ]сплѣсѣтѣ: * тѣѣ же, вѣсѣмогѣщѣагѣ рѣждѣшѣа, оѣмѣнѣнѣѣ подѣждѣ, *
 вѣа во мѣжеши, вѣсѣтѣа.

По полѣелѣнѣ, стѣдѣленѣ, глѣсѣ кѣ.

По: Ѳкѣ по сѣредѣ нѣцѣнѣ.*51

Прѣмыслѣмѣ бѣжѣнѣмѣ оѣстрѣнѣсѣ жѣзѣнѣ тѣвоѣ, * вѣгомѣдрѣ дѣокѣтѣсѣтѣ,
 * сѣкончѣвѣ во тѣчѣнѣѣ жѣнѣтѣѣ сѣгѣ прѣходѣщѣагѣ, * до стѣнѣглѣвѣ сѣнѣ
 неѣсѣѣпно сѣлѣвою богѣтѣѣѣѣ, * рѣдѣвѣсѣ нѣсѣ помѣнѣѣнѣ вѣсѣхѣвалѣѣющѣнѣхѣ тѣ, *
 хѣрѣтѣѣва рѣчѣнѣтелѣа. **Глѣва, ѣ нынѣ, вѣорѣдѣнѣнѣ, [глѣсѣ тѣѣѣже]:**

Тѣлѣ вѣлѣнѣѣемѣ бѣѣ, вѣпѣѣѣѣ: * тѣѣ сѣнѣ кѣпѣнѣа, * вѣ нѣѣже
 неѣпѣлѣнѣ мѣвѣсѣѣнѣ вѣдѣѣ * ѣкѣ плѣмѣнѣ ѣгнѣ бѣжѣтѣвѣ.

Сѣтѣсѣнѣа, кѣ-ѣ ѣнтѣѣфѣѣнѣ кѣ-гѣ глѣсѣ.

Прѣкѣмѣнѣнѣ, глѣсѣ кѣ:

Дѣнѣнѣнѣ вѣѣ во стѣѣхѣ сѣоѣнѣхѣ * вѣѣ ѣнѣлѣвѣ.*52

[Сѣтѣѣхѣ: **Вѣ** цѣркѣвѣхѣ бѣлѣвѣнѣтѣ вѣа, * гѣа ѣ нѣстѣѣчѣнѣкѣ ѣнѣлѣвѣхѣ.*53]

Вѣлѣкѣѣ дѣхѣнѣнѣ:

Вѣлѣѣѣ ѣ матѣдѣѣа зѣчѣло мѣгѣ.

50* овакав подѣобѣн ѣсѣмо прѣнашѣли у сѣврѣмѣнѣм рѣсѣкѣм ѣздѣнѣѣмѣа.

51* овакав подѣобѣн ѣсѣмо прѣнашѣли у сѣврѣмѣнѣм рѣсѣкѣм ѣздѣнѣѣмѣа.

52* Пс. 67,36а.

53* Пс. 67,27.

По ѿ-мѡ ψалмѣ стїхїра, гла́сѡ ѿ [?]:

Днесь сѣрвскаѡ страна всѡ *красѣтсѡ пѡдвїгн^{*54} прѣбнагѡ деоктїста, ѿ * ѿако слнце возсѡ въз нѣн, * ѿже ѿ волкѡвѡ похїценїѡ сохранивѡ, * цр҃квѡми оукраси ѿ бл҃гоцѣтемѡ оуаснї, * ѿрасль бл҃городнаѡ бл҃гоцѣтївагѡ корене, * ѿже мл҃тынами ѿспецрѣнѡ, * ѿ пѡдвїгн по́стническїми оукрашенѡ: * ѡг҃льскї ѡдѣанѡ сїсѡ предстоїтѡ, * с҃гоже зрѣци правосла́внаѡ цр҃ковѡ, * хвалїтсѡ въз веселїн, зовѡци: * сицеѡ^{*55} моѡ рождѣнїѡ, * такоѡи моегѡ чрѣѡ сынове,^{*56} * ѿже крецѣнїемѡ породїхѡ, * млекѡмѡ же бл҃гоцѣтїѡ коиптѡхѡ, * ѿ въз стрѡсѣ гд҃нї оутвердїхѡ, * ѿ нѣнѣ вїж[д]ѡ веселїѡ вѣчнагѡ причѣстнїкнї, * ѿ мл҃твеннїкнї ко гд҃ѡ.

Канѡнѡ бѣы, на ѿ: ѿ канѡнѡ прѣбнагѡ,^{*57} на ѿ, гла́сѡ ѿ.

[Творѣнїе] ѡнтѡнїѡ монаха.

[Пѣснь ѡ. ѿрѡсѡ:]

Поїмѡ гд҃евнї, * провѣдшемѡ люди своѡ сквозѣ чермнѡе мѡре, * ѿако сд҃нѡ слѡвнѡ просла́внѡ.

На землї ѡг҃льскї поживѡ, * на нѣсѡ възлѡ сїн дѡхѡмѡ, * ннїзпослї мн ѿ[т]ѡдѡ снѡ слѡвѡсѡ, стѣфанѡе правѣднѡ, * ѿако да восхвалїмѡ тѡ бг҃ѡ поюща: * слѡвнѡ просла́внѡ.

Зарѡе свѡше просвѣщсѡ, * мѡсломѡ добродѣтелѡ ѡвлѡвсѡ, * вѣрхѡ оуказѣнѡ възда́нїемѡ, * прїїмѡ слѡвѡ сг҃ьхѡ.

Релїе сѣтѡ дѣло пока́нїѡ, * велїе ѿ мздо[воз]да́нїе: * ѿбо хотѡнї квѣмѡ сїстїсѡ, хр҃тѡсѡ, * возносїтѡ своѡ слѡвѣ, * ѿже полѡчнї добрѡхѡ рачїтель, * стѣфанѡ кра́ль бл҃женнїѡ. [Б҃городнченѡ:]

Релїе чѡдо коїстннѡ, * да дѡѡ раждѡетѡ, ѿ мѣн дѡстѡѡетѡ: * но сѡе бѡвїстѡ смѡтрѣнїемѡ вжїїмѡ, * да сїсѣтсѡ члѡвѣкѡ ѡсѡждѣнѡ, * такоѡїмѡ мѣрнїмѡ рождѣнїемѡ, * члѡвѣкомѡ колею бѡвшїмѡ, * гд҃емѡ нашімѡ, їисѡмѡ хр҃тѡмѡ.

^{54*} напомена у транскрипту: у левој маргинї дописано.

^{55*} у изворнїку: сицеѡи.

^{56*} у изворнїку: сыновнї.

^{57*} у изворнїку: сѣ́агѡ.

[Пѣснь ѿ. Ёрмосъ:]

Ты ѿсѣи оутвержденіе пришекающихъ [къ] тебе, гдѣи, * ты ѿсѣи свѣтъ ѡмраченыхъ, * и поетъ тѣ дѣхъ мой.

Ты вседѣшнѡ бѣа * во мнозѣхъ * мѣти [с]ѣцагѡ, * многими мѣтынами взыскалъ [сѣи],*⁵⁸ бѣженне, * и [вѣ] свѣтъ лица сѣгѡ красотѣ зрѣши радѣса.

Глѣзы потѡк(ом)ъ ѡзливаѡ подчинилъ сѣи запинаѣла, * колѣна приклонѣа вѣ мѣтвахъ денѡцныхъ,*⁵⁹ * оутглаждаѡ пѣть ведѣшь тѣ [ко] красотѣ нѣнѣхъ.

Роздыханіа ѡ сокрѣшенагѡ твоегѡ сѣца, * драгѣтѣне, ктѡ ѡзречѣтъ; * бѣнѣа и поетъ ктѡ ѡзочѣтъ; * вѣдѣвый сѣа наединѣ прѣатъ, * и содѣловлетъ наследника тѣ вѣчныхъ блѣгъ. **Бѣорѡдиченъ:**

Ты сѣи стѣна православныхъ хрѣтіанъ, вѣце дѣо, * и поможь нешборіама: * ты сѣи*⁶⁰ ходѣтанца сѣсѣнѣа моего, * и поетъ тѣ дѣхъ мой.

Сѣдаленъ, глѣс ѡ.

Пѡ: Грѡбъ твоей, сѣе:

Чтѡты создѣи и цѣломѣдрѣа вѣмы тѣ, * мѣлованіа рѣкѣ нѣцыа [оу]до[во]льствѣющѣю,*⁶¹ * бѣгѣтѣю ревнѣтѣла великагѡ, * сѣрѣскагѡ свѣтѣильника: * сѣгѡ радѣи сошѣдшеа прѣзднѣемъ пѣмѣть твою, * всебѣженне драгѣтѣне.

Глѣа, и нѣнѣ, бѣорѡдиченъ, [глѣс тѡйже]:

Чѣдо чѣдѣсѣ, бѣгѣтнаа, * вѣ тебе зрѣци тѣвѣ радѣетѣа: * зачала [во] сѣи безсѣменнѡ, * и родила сѣи нешзрѣченнѡ, * сѣгѡже чѣноначѣлѣа ѡгѣловѣ вѣдѣти не мѡгѣтъ: * того молѣи ѡ дѣшахъ нашихъ.

Пѣснь ѡ. Ёрмосъ:

Изъ горѣи пришефѣненнаа, слѡве, * прѣрѡкъ, сѣдѣныа вѣцы, * хотѣща воплотѣтѣса, бѣговѣднѡ оутсмотрѣи, * и со стѣрахѡмъ славослѡвѣше сѣла твоею.

⁵⁸* делимично измеѣено због осмишѣваѣна непотпуног и неясног текста у изворнику.

⁵⁹* у изворнику: денѡцныхъ.

⁶⁰* у изворнику овде: [и сѣсѣнѣа]. Изоставѣено као сувишно.

⁶¹* у изворнику: [оу]дѡльствѣющѣю ? или: оудѡвлѣшѣю.

Пѣснь ѿ. Ирмосъ:

Ѡчи́сти мѣ, спсе, * мнѡга бо беззакѡнїѣ моѣ, * ѿ ѿзъ глѣбннѣ
сѡлъ възведѣ, молїѡсѣ: * къ тебѣ бо возопїхъ, ѿ оуслыши мѣ, * вѣже
спсѣнїѣ моегѡ.

Нынѣ, спсе, ѣѣкъ славы прїснопрѣбывѣющїѣмъ наслѣдникъ, * славы гдѣ
ноумолї, * ѡ вѣдъ вѣдннмъ людемъ * [ѿ] ѡ слыѣ работы
спсѣтїѣсѣ, * ѿбо безвѡжныхъ слѡва оумножѣетсѣ.

Собрѣнно⁶⁹ хвалѣнїе тебѣ драгѡтїне прїношѡ,⁷⁰ хѡдбїй, * прошѡ⁷¹
ѿ совершїти любѡвїю [пѣмѣтъ твою,] * ты ми блгогласїе дарѡ
прѣмѡдре, * ѿ оумѡ хїтрость нїзпослї слѡвослѡвїѣ.

Ѡправдѣсѣ попечїтельнѡ, славне, жїзнь твоѡ, * оукраїсѣ конѣцъ
похвалѣмн, * оуѣщѣшѣсѣ блготворѣнїѣ бгѡ * даднїемъ
блженствѣ, драгѡтїне. **Бгѡродиченъ:**

Не пограмї рабѣ твоѡ, бѣе, * на тѣ оуповѣющыѣ, ѡтроковїце, *
блгосѣрда бо сїѣ ѿ млчнѣ, * но спсї тебѣ молѣщыѣсѣ тѣплѣ, *
ѡ всѣкагѡ ѡслоблѣнїѣ.

Кондѣкъ, гласъ ѿ:

Ѧкоже подобѣетъ прѣпочетї вѣчнаѣ мїмоходѣщымъ, * ѿстїннѡ
ѿсїѣ бгѡчтѣцъ ѿстїннѣйшїѣ, * раздѣлѣ нїщымъ въ рѡцѣ блглѣ
мїра, * радѡсѣ воспрїемн мздѡ красотѡ славы стѣхъ, * пѣнїе возсылѣ
бгѡ спсѣющѡ * ѿстїннѡ кѣющыѣсѣ, ѿ зѡвѡщыѣ: * млчнѣ цѣдре, [къ]
тебѣ прївѣгѣющыѣ спсї. **Ѧкосъ:**

Слѡво моѡ тѣмно, * тѣннѣ твоюхъ дѣлнїѣ ѡправдѣющнхъ тѣ
подвнговъ ѣснѣ рецн, * но довлѣетъ вѣмъ рѣвностъ твою къ бгѡ
внѣтн, * возрѣвшымъ на конѣцъ блгоразумнѣгѡ совершѣнїѣ твоегѡ, *
въ нѣмже прѡсїѣвъ бгѡпрѡслѣвлѣнъ * чѡдсѣ⁷² творѡ ѿ мѡро ѿсточѣлѣ, *

⁶⁹* или: Собрѣное ?

⁷⁰* у изворнику, множина: прїнобннмъ.

⁷¹* у изворнику, множина: прѡбннмъ.

⁷²* у изворнику: чѡдсѣѣ.

ѡсвидѣтельство[ва]въ несклазѣннаа сокрѣщеніа срѣца, * ѣже тѣйнаа вѣдаѣ
воздаде ти гѣвѣ: * ѣмѣже со слезами взываѣхъ єси, * деоктісте ѡче
нашъ: * мѣтвѣе цѣдре, [кѣ] тебѣ прибѣгающыа спси.

Пѣснь 3. Ірмосъ:

Ѡдѣн дошедше, * ѡтроцы въ вавѣлонѣ ѿногда, * вѣроу трѣекою
пламень пѣчный попраша, поѡце: * ѡцѣвъ бже, блгвѣнъ єси.

Ѡзда сокрѣшиѣхъ падѣніемъ ногѣ поминѣа грѣхѣ, * ѿмѣже потцаѣва
сокрѣшеннымъ срѣцемъ * ѿ слезъ течѣніемъ оуничтожиѣхъ, * съ
весѣліемъ воспѣахъ єси, дра҃гѣ́тне блженне: * ѡцѣвъ бже, блгвѣнъ єси.

Глаѣхъ црѣтва ѡстаѣхъ, * земнымъ вѣщемъ оумъ не прилагѣа, * но
присенѡ созерцаѣа прѣвныхъ чѣсти, * ѿмѣже приложиѣва зовѣи: *
ѡцѣвъ бже, блгвѣнъ єси.

Единодѣшнѡ двѡнца^{*73} прекаснаа бжтвенною ревностію дыхающе,^{*74} *
дѣшегѣвнаа^{*75} оучѣніа ѡгоняюще, * ѿ гѣкѡ *во свѣтѣхъ^{*76} ѿстиннаго
оучѣніа внидоша,^{*77} оублжаются дѣдеки: * коль добро, ѿ коль красно * во
ѣже жити братѣи вкѣпѣ, * ѿмѣже даѣтся жизнь вѣчнаа. **Пѣорѡдиченъ:**

Оу слади, чистаа, * мнѣ ѡкаанномѣ сердѣчнаа воздыхѣніа, * да
ѿмѣже гѣкѡ водами ѡмѣю грѣхѣ моѣ, * ѿ возвеличу милосѣрдіа
твоѣа, влчце.

Пѣснь ѿ. Ірмосъ:

Проявленное на горѣ законоположникѣ * во ѡгни ѿ кѣпинѣ, ржтѣво
приснодѣѣ, * въ наше вѣрныхъ спсѣніе, * пѣсньми немѡлчными величаѣмъ.

Млекомъ блгочтѣа воспитанъ, * правдоу ѿ цѣломѣдріемъ
оукрашенъ, * прѣвныхъ сожитѣль дра҃гѣ́тне по оуспѣніи бѣти
сподѡбнѣва, * съ нѣми немѡлчнѡ спса воспѣваѣа ѿ величаѣа.

^{73*} у изворнику (вероватно грешком у читавању): дѣвѣнца / дѣвѣца.

^{74*} или: дѣшѣце.

^{75*} или: дѣшегѣвѣтѣльнаа.

^{76*} у изворнику: во свѣтѣхъ.

^{77*} измењено према смислу, а у изворнику нејасног значења: оучѣтоша[са] ?

Огнѣмъ покаанїа попалївъ возжелѣнїа*78 свирѣпыхъ страстѣй, *
 ѡчищенъ ѣкѡ златѡ въ гор[н]нѣхъ, * гдѣ предсталъ єсїи немолчно
 величїа того.

Свѣтовїденъ ѣкѡ зарѣ въ сѣрбїи возсїалъ єсїи, драгѣтїне, *
 мудростїю и разѣмомъ оудивївъ иновѣрныхъ, * хотѣщихъ
 словїемъ растлїти оумный, * намъ ѡ востѡка дѣшепїсїтельный
 євѣльскїй возсїавшїй * свѣтъ истинны*79 бѣговѣдѣнїа. **Бѣгородиченъ:**

Прослѣвленное и прѣрѡки предсказанное * ржѣтѡ твоє, принодѣо, *
 воїстиннѣ спїсающее члѣвкѣи, * пѣсньми немолчными величїемъ.

Пѣснь ѡ. Ірмосъ:

Воїстиннѣ бѣтъ тѣ исповѣдемъ, * спїсєнїи твоѡу, дѣо чѣта, * съ
 безплѡтными лики тѣ величїающе.

Великолѣпныа храмы воздви́зѣа, * во сла́вѣ хрїста бѣа, * въ нїхъже
 славо́лова того и величїа.

Всѣа ѣже творѣа на сла́вѣ гдѣа творѣа, * тѣмъже ѡ негѡ прослѣвилѣа
 єсїи мѣронзлїтїемъ.

Дѣхъ твоѡй, драгѣтїне, со дѣхи прѣныхъ веселїтѣа, * наслаждѣетѣа
 красѡты бжѣтвенныа, * юже ходѣтайствѣи и намъ * хвалѣщымъ
 тѣа, и величїащымъ. **Бѣгородиченъ:**

Дѣа сѣагѡ нашѣствїемъ, неискѣобрачѣнаа, * неискѣомѣжнѡ зачалѣа
 єсїи сїа бжѣа, * во плѡти іавїтїса члѣвкъомъ и́звѡлнѣшаго, * на
 ѡбновлѣнїе и прїсвоєнїе.

Свѣтїленъ.

Пѣ: Женѣ оуслышнѣте:

Воздержанїемъ плѡти двїзанїа оукротївъ, * въ побѣтницѣхъ просїавъ,
 деоктїстѣ, * црѣкви*80 красѡта показѣла єсїи, * и млѣтвенникъ ѡ
 поющихъ тѣа вѣрнѡ. **Сла́ва, и нынѣ, бѣгородиченъ:**

78 или: (воз)двїзанїа ?

79 или: истинный ?

Ро плѡти за мѣрѣе ѿвльшася, * мѣти была ѣси, бѣотроковице, *
и члѣвка бѣвша, слова, * ѿкѡ бѣа всеовершѣнна, * твоегѡ сѣа
молї, дѣо, * спїстї дѡшы наша.

На хвалїтѣхъ стїхїры, на ѡ, гла́сѡ ѿ. Самоподѡбны:

Нынѣ настѡ свѣтлаѡ пѡмѡть прѣвнаго, * прїидїте состѡвнмъ
пторжествѡ, * хвалѡми почтїмъ ѡца деоктіста, днѣсь вѣрнїи, *
вла́сть бо ѿ чѣсть за любѡвь вѣїю ѡстѡви, * се ѿ въз мѣсто покѡа
вшедѡ, * вшедшнѡ рабѡтавѡ хрїстѡ бѣ, * ѡжндаѡ трѡдѡвѡ своїхъ
возда́нїе, * [и] вѣчныѡ жїзни наслажде́нїе. * се бо бѣоудгѡдными
трѡдѡмъ⁸¹ полѡчї, * ѿ на́мъ сею ходѡтайствѡвѡтѡ, * ѿбо мо́литѡ ѡ
дѡша́хъ на́шнѡхъ. [Два́жды.]

Розжада́вѡ покѡа прѣвнѡхъ, бѣженне, * ѿ ѡныѡ нестѡртѣемыѡ
красѡты, * велїчества прехѡдѡщагѡ ѡклонївѡ ѿ сладо́сти, *
пѡстннческнми пѡдвнги ѡблегча́вѡ⁸² плѡть, * ѡдрѡчаѡ ѡсѣтнаѡ желѡнїѡ,
* терпѣнїемъ ѡстрагѡ ѡпѡсанїѡ,⁸³ * ѿ да́же до рѡнѡ лю́тыхъ
ѡгрызе́нїѡ,⁸⁴ * мѣннѡхъ бѣвѡ ѿзволѣнїемъ, * ѿ на[с]лѣдннѡхъ стѣѡа
жїзни, * [ѡ]же молї ѿ на́мъ полѡчїтї, * сла́вѡщымъ пѡмѡть твою́,
всехѡальне драгѡтїне, * ѿкѡ мѡтвенннѡ ко гѡу ѡ дѡша́хъ на́шнѡхъ.

Да гла́са прѣвнѡхъ, * въз радѡсть неконча́емѡу деснѡстоѡцихъ
взыва́ющагѡ, спѡдѡбншнѡ:⁸⁵ * вѡсхѡтѣвѡ лишїлѡ ѣси
зем(ле)на́гѡ наслажде́нїѡ, * ѿ ѡвѡзда́вѡ желѡнїе плѡти, * чїста себѣ
предѡстѡвнтї трѡдїлѡ ѣси гѡу твоемѡ: * тѡѿ бо вїда пѡдвнги ѿ трѡды
твоѡ, * во двѡры прѣвнѡхъ гла́сомъ ѡнѣхъ * вѡзѡва́ тѡ, деоктісте
всѣтнне: * тѣмъ мо́лнмъ тѡ, ѡче мѡдре, * молї спїстїсѡ дѡша́мъ
на́шымъ. **Гла́ва, гла́сѡ ѿ:**

^{80*} или: црѣкѣ.

^{81*} или: трѡдїми.

^{82*} измењѣено према смнслу, а у нзворннѡу неѡсног значѣња (оптеретнв нлн растеретнв): ѡтѡгѡчївѡ ?
Нлн: ѡмертѡвївѡ / покѡрївѡ / нстннївѡ / ѡвѡзда́вѡ.

^{83*} у нзворннѡу: ѡпѡсанїѡ.

^{84*} нлн: ѡгрызе́ннѡ ?

^{85*} у нзворннѡу: спѡдѡбншнѡ.

Сѣтолѣпнаго житїа дѣлатель гавнѣса єси, * просвѣтївса гакъ
 лѣчѣми єнца мысленнаго дѣа блгтїю, * мїрѣ свѣтїльннкѣ просїалъ
 єси, вѣомѣдрє: * тѣмѣ и сѣтолѣпнаго ѡггльскаго ѡбраза подобїе прїимъ
 веселѣса, * прѣбнѣ течєнїе земнѣа жїзни совершилъ єси, * кѣ гѣрннмъ
 коєхѣдѣ невозбрѣннѣ ѡбрѣтѣ, * соборѣ прѣвнѣхѣ счїслнлса єси, *
 деоктїстє, ѡчє нашѣ, * єз нїмнѣ прѣбнє, молн хрїта бга: * даровѣтн
 намъ вєлїю млть.

И нынѣ, вѣорѣднчєнѣ, [глѣєз тѣѣжє].

НА ЛИТУРГІИ.

Слѣжба преподѣвннмъ.



